



**ENTDECKEN SIE  
DIE NATIONALE TARAS SCHEWTSCHENKO  
UNIVERSITÄT KIEW**



**7 Großinstitute,  
16 Fakultäten  
200 Lehrstühle  
etwa 26,000 Studierende**

**1834 gegründet, gilt die Nationale Taras  
Schewtschenko Universität Kiew heute als  
eine der führenden ukrainischen  
Hochschulen.**

**über 2,300 Lehrkräfte  
davon:  
509 Professoren  
1,213 Dozenten**

**Ihre Absolventen und Professoren trugen  
zu Exzellenz und Ruhm Ihrer Alma Mater  
sowie akademischer, wissenschaftlicher,  
politischer und kultureller Entwicklung des  
Landes bei.**

**Heutzutage bietet die Universität die  
landesbesten Lehr- und  
Forschungskapazitäten.**

**Client oriented quality education and research**



# Zur Geschichte

In der 2.Hälfte des 19. bis zum Anfang des 20. Jh. war ungefähr von einem **Drittel** bis zur **Hälfte** aller Professoren **deutschsprachig**, unter ihnen: Familien **Bunge**, **Rennenkampf**, **Struve**, einzelne Professoren: **E.-R. Trautvetter**, **E. Bergmann**, **R. Basiner**, **D. Beling**, **W. Besser**, **F. Bornhaupt**, **O. Eichelmann**, **J. Walz** (laut Archivdaten **über 1200 Personen**). Auch die meisten einheimischen Professoren, unter Ihnen **K.O. Nevolin**, **J.S. Gambarov**, **J.V. Spektorskiy**, **B.O. Kistiakovski**, studierten damals an deutschen Universitäten.



**7** Großinstitute, **16** Fakultäten, **200** Lehrstühle, **161** Fachrichtungen, das Museum für Erdkunde, das Museum für Zoologie, das Museum für Linguistik, ein Rechenzentrum, die Sternwarte, der Botanische Garten, der Kaniwer Naturpark, Universitätsverlag, Universitätsbibliothek, Forschungspark „Nationale Taras-Schewtschenko-Universität Kiew“.

Anzahl der akademischen Lehrkräfte:

- vollzeitbeschäftigt: **2,300**
- teilzeitbeschäftigt: **500**
- promoviert und habilitiert: **1,800**

Technisches und Verwaltungspersonal: etwa **4,000**



## Die Universität verleiht die folgenden akademischen Grade:

### 1<sup>st</sup> cycle degree level (bachelor)

Anzahl der Studierenden im letzten akademischen Jahr:

- insgesamt: **17,572**
- Vollzeitstudierende: **15,328**
- Fernstudierende: **2,244**

### 2<sup>nd</sup> cycle degree level (master)

Anzahl der Studierenden im letzten akademischen Jahr:

- insgesamt: **8,284**
- Vollzeitstudierende: **4,758**
- Fernstudierende: **3,526**

Anzahl der im letzten akademischen Jahr verliehenen akademischen Grade  
der 1. und 2. Stufen: Bakkalaureus – **3,906** Spezialist – **2,123** Magister – **2,576**



## 3<sup>rd</sup> cycle degree level (doctorate)

- Anzahl der promovierten Lehrkräfte im letzten akademischen Jahr: **1,500**

*The University possesses and exercises its power to award doctoral and postdoctoral degrees in its own right*

- Jährlich werden bei der Universität über 350 Doktorarbeiten und Habilitationsschriften eingereicht.

Die Universität hat **68** Forschungslabore (Sektoren) mit der modernsten Ausstattung, darunter sind multifunktionale Rastersonden- und Kernkraftmikroskope, X-ray-Diffraktometer etc.

In den Jahren **2010-11** wurden **187** Forschungsprojekte umgesetzt. **123** davon wurden als Vertragsprojekte durchgeführt und **31** gefördert.

In den Jahren **2012-13** betrieben sie **200** Forschungsprojekte. **170** davon wurden als Vertragsprojekte durchgeführt und **30** gefördert.



**2012-13** die Universitätslehrkräfte veröffentlichten:

- **189** Monografien
- **118** Lehrbücher
- **5,469** wissenschaftliche Abhandlungen, davon **721** im Ausland.

Laut Universitätsberichten wurden **528** Lehrgänge, **68** praktische und Laborlehrgänge ausgearbeitet und aktualisiert.

Zum Anlass des 175-jährigen Bestehens der Nationalen Taras-Schewtschenko-Universität sind zwei Teile der Abhandlungssammlungen veröffentlicht worden:

- Teil 1. Naturwissenschaften
- Teil 2. Soziale und Geisteswissenschaften,

**2012-13** hat die Universität **62** wissenschaftliche Konferenzen ausgetragen, davon:

- **36** international
- **7** gesamtukrainisch und
- **9** für Nachwuchswissenschaftler und Studierende







**Science Park**  
Taras Shevchenko University of Kyiv

## **Forschungspark**

„Nationale Taras-Schewtschenko-Universität Kyiv“

<http://scp.univ.kiev.ua/en>

### ***führt innovative Projekte aus, vermarktet Forschungsergebnisse und Forschungs- und Entwicklungsprojekte in angewandten wie Grundlagenwissenschaften***

Die Struktur des Forschungsparks

#### **1. MARKETING-ZENTRUM FÜR FORSCHUNGS- UND ENTWICKLUNGSERGEBNISSE**

- prüft und begutachtet Forschungs- und Innovationstätigkeiten;
- fördert Kooperationen zwischen ukrainischen und ausländischen Fachleuten sowie öffentlichen und privaten Einrichtungen.

#### **2. FÖRDERUNGS-ZENTRUM FÜR INNOVATIVE UNTERNEHMENSGRÜNDUNGEN**

- wirbt Investitionen an und erstellt Business-Pläne;
- begleitet beratend Marktforschung und Begutachtungen;
- fördert Kooperationen zwischen ukrainischen und ausländischen Fachleuten sowie öffentlichen und privaten Einrichtungen.

#### **3. ZENTRUM FÜR INTERKULTURELLE FACHKOMMUNIKATION UND TERMINOLOGIEANGLEICHUNG**

- *fördert praxis-orientierten Wissenstransfer durch Fachübersetzung, Übersetzungstechnologien und Terminologearbeit;*
- *bietet und vermittelt fachorientierte Sprachdienstleistungen für öffentliche und private Einrichtungen und Personen, wobei europäische Traditionen durchgesetzt sowie geltende Standards für die Fachübersetzung implementiert werden;*
- *systematisiert und harmonisiert ukrainische und europäische juristische sowie technische Terminologie.*

**3,467,690** Bände

**907,442** Periodika

Elektronische Kataloge von:

- **857,337** Bänden,
- **143,114** Dissertationen,

Interne bibliographische  
Datenbanken - **77,484** Einträge

M.Maxymovych-Publikationen - **29**  
**Einheiten**

Lehrwerke - **182** Einheiten

Elektronische Raritäten-  
Datenbanken - **2,595** Einträge

Berichtsheft des  
Forschungszentrums



**220** Kooperationsabkommen

mit den Universitäten aus den **56** Ländern der Welt und **15** Übereinkünfte mit internationalen Organisationen und Stiftungen in **15** Ländern.

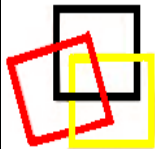
## Studierende und akademische Kräfte der Universität beteiligen sich an internationalen Ausbildungs- und Forschungsprogrammen:

- Erasmus-Mundus (BMU-2007, BMU-MID 2011, EMP-AIM 2011, MID 2012, ELECTRA 2012)
- Tempus (13 abgeschlossene und 15 laufende Projekte)
- Fulbright
- DAAD
- IREX
- und andere

Dank Fördereng durch deutsche Partner gründete die Universität folgende Einrichtungen:

**Ukrainisch-deutschen Lehrstuhl für ökologisches Management und Unternehmerschaft** (<http://www.econom.univ.kiev.ua/departments/environmental-management>)

**Ukrainisch-deutsches Forschungs- und Ausbildungszentrum für Nanobiotechnologie** (Leiter, Dr. Dr. habil. Yuriy Prylutskyi, e-mail: [y\\_prylut@univ.kiev.ua](mailto:y_prylut@univ.kiev.ua))



des  
Zentrum  
deutschen Rechts

<http://zdr.knu.ua/de/>

Leiter: Prof. Roman Melnyk,  
[r.melnik@ukr.net](mailto:r.melnik@ukr.net)



- **13** deutsche Partneruniversitäten (darunter Universität Konstanz, Freie Universität Berlin, Universität Potsdam, Technische Universität Ilmenau, Universität Leipzig)

## Einzelne Programme

- **TransStar** – für junge ÜbersetzerInnen (<http://transstar-europa.com/>);
- **Tandem** – studentisches Austauschprojekt;
- **Leonard Euler Programm**, DAAD (55518603 und 57044593) – gemeinsames Projekt des Lehrstuhls für Wahrscheinlichkeitstheorie, Statistik und Versicherungsmathematik und des Lehrstuhls für Wahrscheinlichkeitstheorie der Universität Potsdam;
- **DAAD-Programm "Ostpartnerschaften"** – gemeinsames Projekt des Lehrstuhls für Wahrscheinlichkeitstheorie, Statistik und Versicherungsmathematik und des Lehrstuhls für Wahrscheinlichkeitstheorie der Universität Potsdam (Doppelte Diplomierung für Magister);
- **Germanistische Institutspartnerschaft** zwischen dem Lehrstuhl für Germanische Philologie und dem Herder-Institut der Universität Leipzig, DAAD.
- **Ost-West-Netzwerk** – gemeinsames Projekt des Instituts für Internationale Beziehungen und der Juristischen Fakultät mit der Juristischen Fakultät der Humboldt Universität zu Berlin.

# UKRAINISCH-DEUTSCHE KOOPERATION GASTPROFESSOREN UND STUDENTISCHE MOBILITÄT



an der Universität Kiew  
aus Deutschland

4 Vollzeitstudierende  
(Studiumsdauer – 1  
Semester);

1 Vollzeitprofessor;

8 Fernstudierende;

1 Teilzeitprofessor;

2 DAAD-Lektoren.

in Deutschland aus der  
Universität Kiew

Fakultätskräfte – 85;

Postgraduierte – 12;

Studierende - 153  
(untergraduiert/graduiert).



# VORSCHLÄGE

## der Taras-Schewtschenko-Universität Kiew an deutsche Fördereinrichtungen

- Förderung gemeinsamer Fakultäten und Lehrstühle bzw. Institute, z.B. eine intensivere Zusammenarbeit zwischen der mechanisch-mathematischen Fakultät (<http://mechmat.univ.kiev.ua/e/>) und der jeweiligen Fakultät der Universität Potsdam;
- Gemeinsame Masterprogramme mit Doppeldiplomierung (verschiedene Fachrichtungen);
- Juristische Fakultät: zwingende Notwendigkeit eines gründlichen Wissenstransfers und der Einführung der Doppelqualifikation Rechtsübersetzung als Priorität der europäischen Integration der Ukraine, deutschsprachige Lehrkräfte und Coacher notwendig ([femida@univ.kiev.ua](mailto:femida@univ.kiev.ua));
- Unterstützung des Forschungsparks der Universität ([spark\\_corporation@ukr.net](mailto:spark_corporation@ukr.net)) sowie Kooperationen mit Forschungsparks der deutschen Universitäten.

**Weitere Vorschläge von Ihrer Seite beziehen wir gerne ein !**





**Danke für Ihre Aufmerksamkeit !**

**Beauftragte für deutschsprachige Länder**

**Dr. Dr.habil. Olena Shabliy,  
olena\_shabliy@ukr.net  
+38 050 951 58 99**